

NOUS VIVONS UNE ÉPOQUE MODERNE OU UN CD-ROM QUI FAIT FUREUR...

Jacques QUÉMENEUR

« *LANGUES PAR CD-ROM un cours interactif multimédia pour PC...* » Le CD-ROM et son livret sont en bonne place sur un rayon de la librairie. On y annonce la parution de plusieurs CD-ROM au fil des mois. 29 francs, prix promotionnel pour le premier de la série, contenant des leçons d'allemand, d'espagnol et d'italien. Alléchant ! D'autant que la présentation du livret est attrayante. Affaire conclue ! Je cours chez moi, mon achat sous le bras, pour expérimenter « *la façon la plus simple et amusante d'apprendre l'allemand, l'italien, etc.* » (dixit le livret, qui précise que le produit est « made in E.U. »).

L'installation du produit est rapide, le lancement se fait sans problème. Entrons dans la première leçon... Là ça se gâte : pas moyen de faire tourner les vidéos. Découragé par les plantages successifs de l'ordinateur, je passe au rayon grammaire. J'y apprend que « *Im vokabular wird die Wörter mit seinem Artikel (DERR, DIEE, DASS) und die Pluralendungen zeigen.* » (« Dans le vocabulaire est les mots montrer avec son article et les terminaisons au pluriel »).

Un peu plus loin d'autres expressions accompagnant des images réjouissent le regard :

« *Hab sie ihr Hund ?* »

« *Habt ihr meine Radio ?* »

« *Sie sind Gläser* » (les germanistes apprécieront).

Confondu de tant de modernité, de hardiesse dans la création langagière, je décide d'explorer une autre rubrique.

Un exercice portant sur les nationalités... Allons-y !

« *Dieser Mann ist Amerikaner. Er heißt Clinton.* » pourquoi pas !

« *Dieser Frau ist Spanierin. Sie heißt Maria Perez.* » Soit !

« *Dieser Mann ist Deutscher. Er heißt...* » (« Cet homme est Allemand. Il s'appelle... »)

Qui cela peut-il être ?

Helmuth Kohl peut être ? Il y a bien Clinton dans l'exercice.

Pas du tout !

Un sportif alors ? Boris Becker ou bien Michael Schumacher ? Voilà des figures emblématiques de l'Allemagne d'aujourd'hui !

Non ! Vous n'y êtes pas !

Beethoven ? Ou bien Wagner ?... Goethe ?...

Voyons, réfléchissez !

Le personnage tellement représentatif de l'Allemagne éternelle...

Adolf Hitler, bien sûr !

J'attends avec impatience la parution du deuxième CDROM de la série. Y trouvera-t-on des parcours interactifs mettant en scène Fritz le SS et Salomon le juif dans un camp de concentration ?

Les nouvelles technologies de l'information et de la communication sont l'avenir en matière d'apprentissage des langues vivantes. La demande du public, des jeunes notamment, est de plus en plus forte. Des margoulins l'ont compris. Le système éducatif a-t-il le droit de leur abandonner le terrain ?

novembre 1997

Jacques QUÉMENEUR

Professeur d'allemand

Formateur MAFPEN en EAO de l'allemand